

FILTER
FILTR YF
 FILTRO

YF

PAGE
 3.41



COALESCER FILTERS
FILTR YC
 FILTRO A COALESCENZA

YC

PAGE
 3.42



REGULATOR
REGULÁTOR YR
 REGOLATORE

YR

PAGE
 3.43



FILTER REGULATOR
FILTR A REGULÁTOR YP
 FILTROREGOLATORE

YP

PAGE
 3.44



LUBRICATOR
MAZNICE VZDUCHU YL
 LUBRIFICATORE

YL

PAGE
 3.45



FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L)
FILTR, REGULÁTOR + MAZNICE YS (FR+L)
 FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L)

YS

PAGE
 3.46



FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L)
FILTR+REGULÁTOR+MAZNICE YT (F+R+L)
 FILTRO+ REGOLATORE + LUB. (F+R+L)

YT

PAGE
 3.47



FILTER + LUBRICATOR (F+L)
FILTR A MAZNICE VZDUCHU YO (F+L)
 FILTRO + LUBRIFICATORE (F+L)

YO

PAGE
 3.48



FILTER + COALESCER FILTER
FILTR YD
 FILTRO + FILTRO A COALESCENZA

YD

PAGE
 3.49



DRYER
SUŠIČKA VZDUCHU YE
 ESSICCATORE

YE

PAGE
 3.50



DRIP LEG DRAIN
AUTOMATICKÝ ODVOD KONCENTRÁTU YJ
 SCARICATORE AUTOMATICO DI CONDENSA

YJ

PAGE
 3.51



PILOT CONTROLLED REGULATOR
PILOTEM ŘÍZENÝ REGULÁTOR YU
 REGOLATORE PILOTABILE

YU

PAGE
 3.52



LOCKABLE ISOLATION VALVE
UZAMYKATELNÝ VENIL YV
 VALVOLA SEZIONATRICE LUCCHETTABILE

YV

PAGE
 3.53

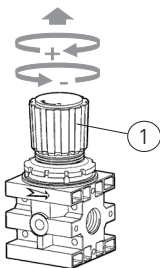


ACCESSORIES
PRÍSLUŠENSTVÍ YB
 ACCESSORI

YB

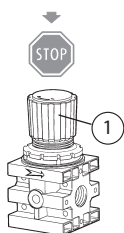
PAGE
 3.54





1

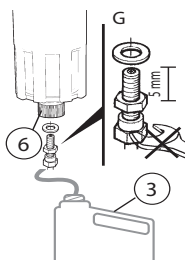
Select pressure by pulling knob (1) upward (to release).
Tlak vyberte potažením knoflíku (1) směrem nahoru (k uvolnění).
Tirare la manopola (1) verso l'alto (sblocca) per impostare la pressione.



2

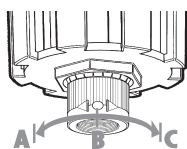
Regulator / Regulátor / Regolatore

Once pressure has been selected, push knob (1) downward (to clock).
Po Sestavení tlaku zatlačte knoflík (1) dolů (do hodin).
Scelta la pressione, bloccare la manopola (1) spingendola verso il basso.



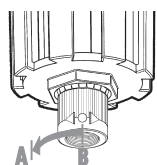
3

Establish a hose connection between the condensate discharge screw (6) (thread 1/8) and the collection tank (3) (G=gasket).
Vytvořte hadicové spojení mezi vypouštěcím šroubem kondenzátu (6) (závit 1/8) a sběrnou nádrží (3) (G = těsnění).
Ripristinare un collegamento a tubo flessibile con il tappo di scarico della condensa (6) (filettatura 1/8) per il contenitore di raccolta (3).



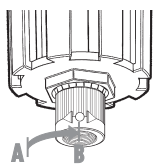
4

Two different positions are available for condensate drain (see Figs. 5-6-7).
K dispozici jsou dvě různé polohy pro vypouštění kondenzátu (viz obr. 5-6-7).
Si possono scegliere 3 posizioni dello scarico condensa (vedi figg. 5-6-7).



5

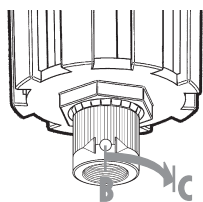
Switching position A = open. Discharge valve is opened.
Spínací poloha A = otevřená. Vypouštěcí ventil je otevřen.
Posizione di comando A = Aperto. La valvola di scarico è aperta.



6

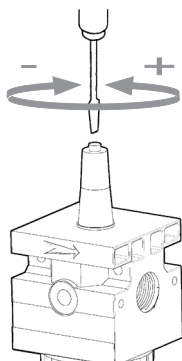
Switching position B = semi-automatic operation (delivered condition). Discharge valve under pressure = closed. Discharge valve depressurized = open.
Spínací poloha B = poloautomatický provoz (dodaný stav). Vypouštěcí ventil pod tlakem = uzavřen. Vypouštěcí ventil bez tlaku = otevřený.
Posizione di comando B = esercizio semi-automatico (stato di fornitura). Valvola di scarico sotto pressione = chiuso. Valvola di scarico senza pressione = aperto.

7



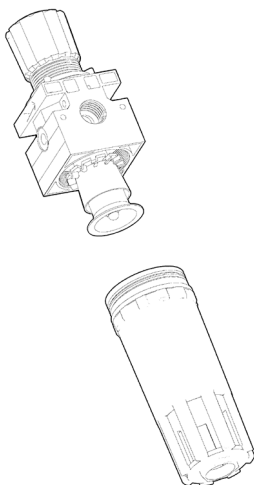
Switching position C = closed. Discharge valve is closed.
Spínací poloha C = uzavřená. Vypouštěcí ventil je uzavřen.
 Posizione di comando C = chiuso. La valvola di scarico è chiusa.

8



Setting the lubrication. When the Lubricator is used for the first time, open the screw completely, wait for the oil to begin filling the small kupole, and then adjust it accordingly in order to set the drip rate approximately to 1 drop per 300-600 NI/min.
Sestavení mazání. Pokud je mazivo použito poprvé, úplně otevřete šroub, vyčkejte, až olej začne naplňovat malou kopuli, a poté ji upravte, aby se nastavila rychlost kapání přibližně na 1 kapku na 300-600 NI / min.
 Impostazione della lubrificazione. Quando il Lubrificatore è al suo primo utilizzo, aprire al massimo la vite, attendere l'arrivo dell'olio all'interno della cupolina e di conseguenza regolare in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NI/min.

9



To clean or replace the filter element unscrew the screen of the centrifugation assembly. A special key CH 24 is available to unscrew the bowl.
 NOTE: Never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.
Chcete-li vyčistit nebo vyměnit filtrační prvek, odšroubujte sítko odstředivé sestavy. Pro odšroubování misky je k dispozici speciální klíč CH 24.
POZNÁMKA: Nikdy neodšroubujte misky nebo jiné části bez prvního odtlakování systému FRL.
 Per pulire o sostituire l'inserto svitare lo schermo del gruppo centrifugazione. Per svitare la tazza far uso di apposita chiave CH 24.
 N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

10



Introduction of oil in the standard bowl.
 NOTE: Never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.
Zavádění oleje do standardní mísy.
POZNÁMKA: Nikdy neodšroubujte misky nebo jiné části bez prvního odtlakování systému FRL.
 Immissione olio nel contenitore.
 N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.



TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

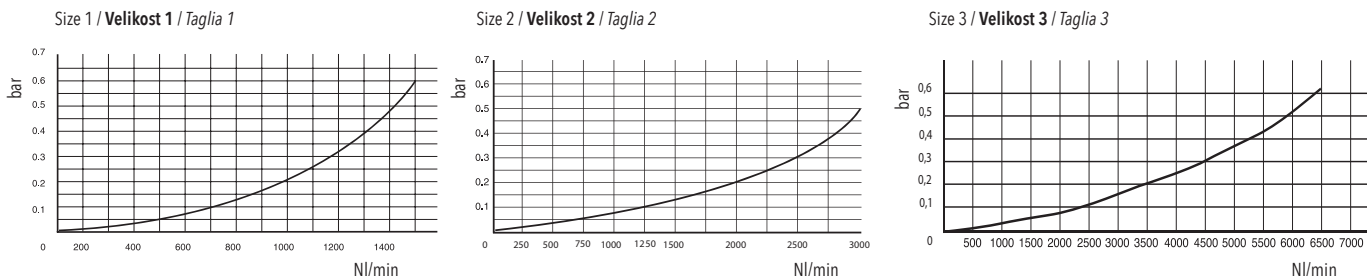
Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria		
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar		
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Filtrační schopnost / Grado di filtrazione	4 - 20 - 50 µm		
Bowl capacity / Kapacita nádobky / Capacità tazza	1/8 - 1/4 = 20 cm ³	3/8 - 1/2 = 60 cm ³	3/4 - 1" = 100 cm ³
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 0,4 Kg	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg	3/4 - 1" = 1,9 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závít Filetto	Filtration filtrace Filtrazione	Flow rate Průtok Portata	Exhaust Odvod koncentrátu Scarico
YF1121	1	1/8	20 µm	1750 NI/min	S/M
YF1221	1	1/4	20 µm	1750 NI/min	S/M
YF2321	2	3/8	20 µm	4300 NI/min	S/M
YF2421	2	1/2	20 µm	4300 NI/min	S/M
YF3521	3	3/4	20 µm	11000 NI/min	S/M
YF3621	3	1"	20 µm	11000 NI/min	S/M

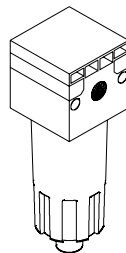
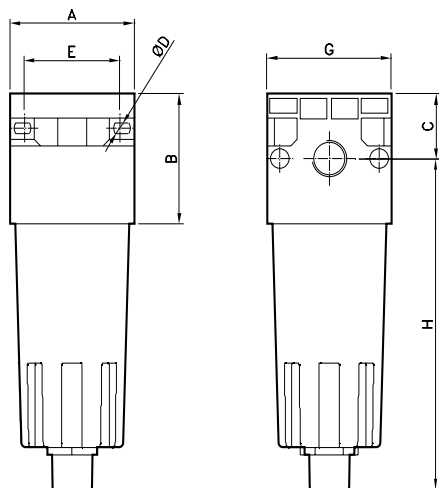
S/M: Semi-automatic / Manual / **Poloa**utomatický / manuální / *Semiautomatico / Manuale*
A: Automatic / **Automat**ický / *Automatico*

FLOW CHARACTERISTICS / CHARAKTERISTIKY TOKU / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



Flow rate at 6 bar Δp 1 / Průtok při 6 barech Δp 1 / Portata a 6 bar Δp 1

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	42	42	21	5	32	42	120
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	60	155
3/4 - 1"	80	80	40	7	66	80	195



TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

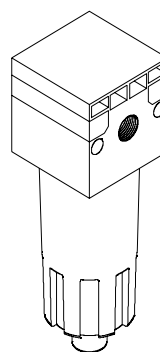
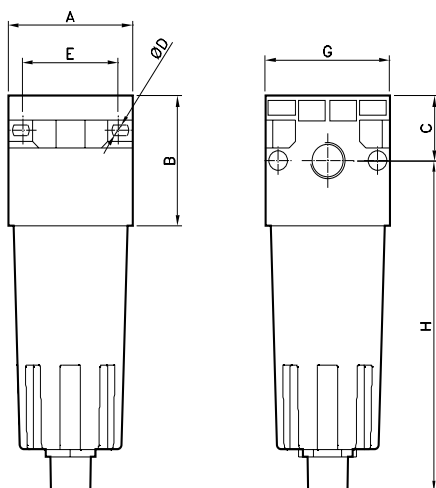
Fluid / Tekutina / <i>Fluido</i>	Air / Vzduch / <i>Aria</i>	
Maximum pressure / Maximální tlak / <i>Pressione Max</i>	18 bar	
Temperature / Teplota / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C	
Filtration grade / Filtrační schopnost / <i>Grado di filtrazione</i>	99,97% a 0,01 µm	
Bowl capacity / Kapacita nádoby / <i>Capacità tazza</i>	1/8 - 1/4 = 20 cm ³	3/8 - 1/2 = 60 cm ³
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zed' / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Hmotnost / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,4 Kg	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Filtration filtrace Filtrazione	Exhaust Odvod koncentráту Scarico
YC1101	1	1/8	0,01 µm	S/M
YC1201	1	1/4	0,01 µm	S/M
YC2301	2	3/8	0,01 µm	S/M
YC2401	2	1/2	0,01 µm	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Poloautomatický** / manuální / *Semiautomatico* / Manuale
 A: Automatic / **Automatický** / *Automatico*

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	42	42	21	5	32	42	120
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	60	155
3/4 - 1"	80	80	40	7	66	80	195



TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

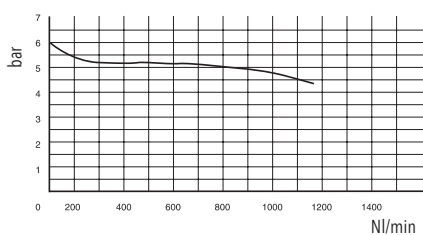
Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria		
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar		
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50° C		
Regulation range / Regulační rozsah / Campo di regolazione	0 - 12bar		
Wall clamping screws / Upinací šrouby na zed' / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 0,3 Kg	3/8 - 1/2 = 0,8 Kg	3/4 - 1" = 2,2 Kg
Manometer fastening / Upevnění manometrem / Attacco manometro	1/8		

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

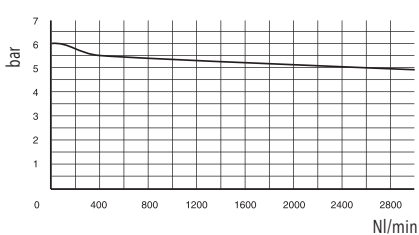
Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Regulation Regulační rozsah Regolazione	Flow rate Průtok Portata
YR1140	1	1/8	0 - 12bar	850 NI/min
YR1240	1	1/4	0 - 12bar	850 NI/min
YR2340	2	3/8	0 - 12bar	2600 NI/min
YR2440	2	1/2	0 - 12bar	2600 NI/min
YR3540	3	3/4	0 - 12bar	4600 NI/min
YR3640	3	1"	0 - 12bar	4600 NI/min

FLOW CHARACTERISTICS / CHARAKTERISTIKY TOKU / CARATTERISTICHE DI FLUSSO

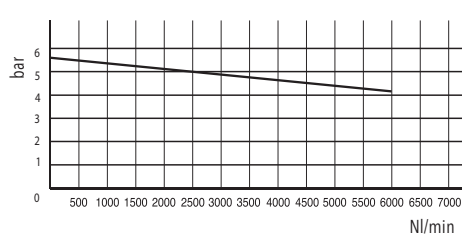
Size 1 / Velikost 1 / Taglia 1



Size 2 / Velikost 2 / Taglia 2

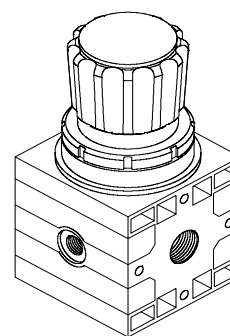
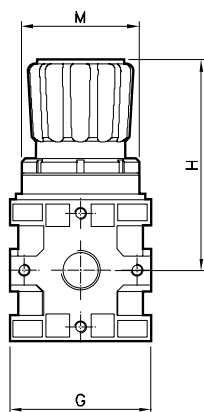
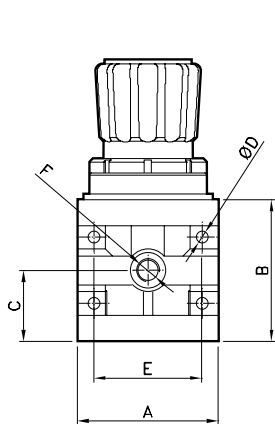


Size 3 / Velikost 3 / Taglia 3



Flow rate at 6 bar Δp 1 / Průtok při 6 barech Δp 1 / Portata a 6 bar Δp 1

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	42	42	21	5	32	1/8	42	64	30x1.5
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	1/8	60	90	38x2
3/4 - 1"	80	80	40	7	66	1/4	80	124	55x2



TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

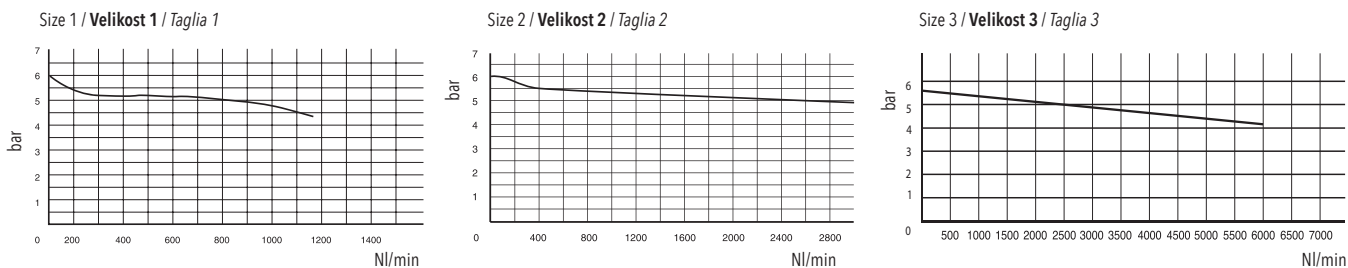
Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria		
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar		
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50° C		
Filtration grade / Filtrační schopnost / Grado di filtrazione	4 - 20 - 50 µm		
Bowl capacity / Kapacita nádoby / Capacità tazza	1/8 - 1/4 = 20 cm ³	3/8 - 1/2 = 60 cm ³	3/4 - 1" = 100 cm ³
Pressure gauge thread / Závít manometru / Attacco manometro	1/8 - 1/4 = 1/8	3/8 - 1/2 = 1/8	3/4 - 1" = 1/4
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 0,35 Kg	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg	3/4 - 1" = 2,5 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závít Filetto	Filtration filtrace Filtrazione	Flow rate Průtok Portata	Regulation Régulation Regolazione	Exhaust Odvod koncentrátu Scarico
YP11241	1	1/8	20µm	850 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP12241	1	1/4	20µm	850 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP23241	2	3/8	20µm	2600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP24241	2	1/2	20µm	2600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP35241	3	3/4	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP36241	3	1"	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M

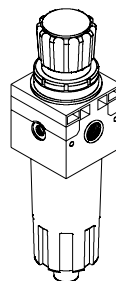
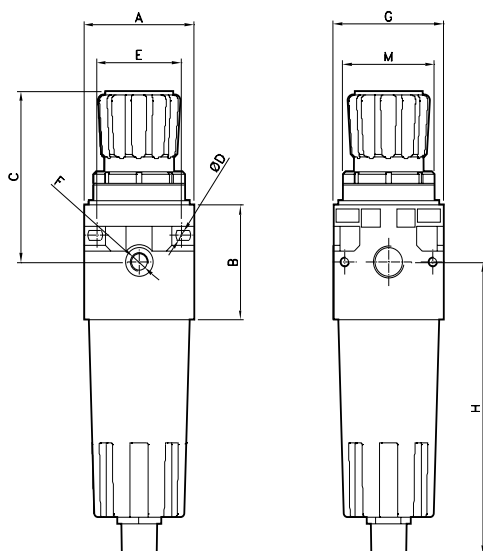
S/M: Semi-automatic / Manual / **Poloautomatický / manuální / Semiautomatico / Manuale**
A: Automatic / **Automatický / Automatico**

FLOW CHARACTERISTICS / CHARAKTERISTIKY TOKU / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



Flow rate at 6 bar Δp 1 / **Průtok při 6 barech Δp 1 / Portata a 6 bar Δp 1**

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	42	42	64	5	32	1/8	42	120	30x1.5
3/8 - 1/2	60	60	90	5	46	1/8	60	155	38x2
3/4 - 1"	80	80	124	7	66	1/4	80	195	55x2

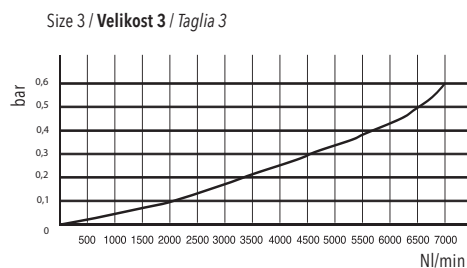
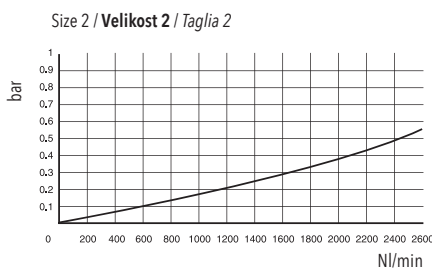
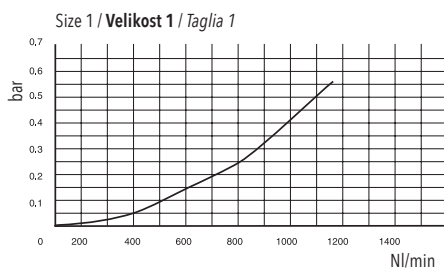


TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria		
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar		
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50° C		
Type of lubrication / Druh mazání / Tipo di lubrificazione	Oil mist / Olejová mlha / Nebbia d'olio		
Bowl capacity / Kapacita nádoby / Capacità tazza	1/8 - 1/4 = 50 cm ³	3/8 - 1/2 = 150 cm ³	3/4 - 1" = 400 cm ³
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zed' / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 0,3 Kg	3/8 - 1/2 = 0,7 Kg	3/4 - 1" = 1,6 Kg

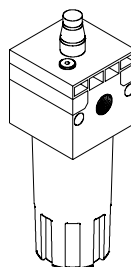
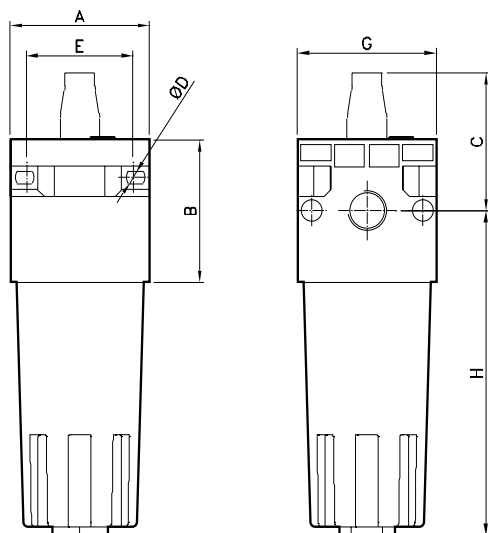
Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Flow rate Průtok Portata	Oil load Zatížení olejem Carico olio
YL1110	1	1/8	1700 NI/min	M
YL1210	1	1/4	1700 NI/min	M
YL2310	2	3/8	4500 NI/min	M
YL2410	2	1/2	4500 NI/min	M
YL3510	3	3/4	16000 NI/min	M
YL3610	3	1"	16000 NI/min	M

FLOW CHARACTERISTICS / CHARAKTERISTIKY TOKU / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



Flow rate at 6 bar Δp 1 / Průtok při 6 barech Δp 1 / Portata a 6 bar Δp 1

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	42	42	50	5	32	42	105
3/8 - 1/2	60	60	60	5	46	60	137
3/4 - 1"	80	80	85	7	66	80	185



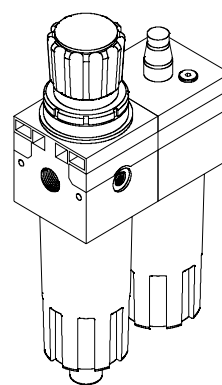
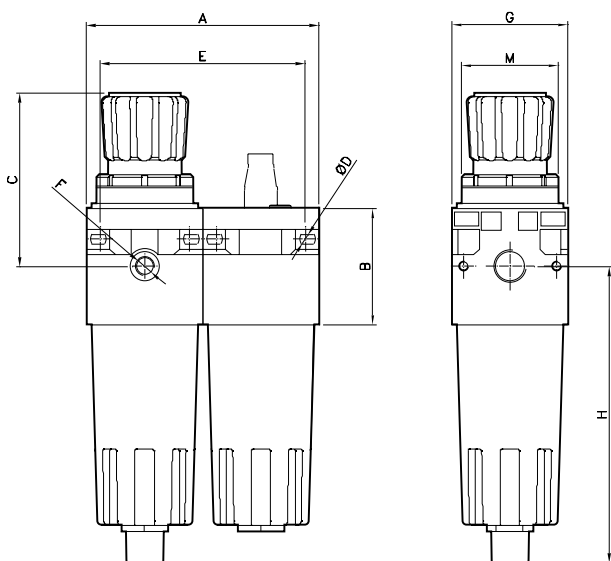
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / <i>Fluido</i>	Air / Vzduch / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Maximální tlak / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Teplota / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Filtrační schopnost / <i>Grado di filtrazione</i>	4 - 20 - 50 µm		
Pressure gauge thread / Závit manometru / <i>Attacco manometro</i>	1/8 - 1/4 = 1/8	3/8 - 1/2 = 1/8	3/4 - 1" = 1/4
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zed' / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,9 Kg	3/8 - 1/2 = 2 Kg	3/4 - 1" = 4 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód <i>Codice</i>	Size Velikost <i>Taglia</i>	Thread Závit <i>Filetto</i>	Filtration filtrace <i>Filtrazione</i>	Flow rate Průtok <i>Portata</i>	Regulation Régulation <i>Regolazione</i>	Exhaust Odvod koncentrátu <i>Scarico</i>
YS11241	1	1/8	20µm	700 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS12241	1	1/4	20µm	700 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS23241	2	3/8	20µm	2500 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS24241	2	1/2	20µm	2500 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS35241	3	3/4	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS36241	3	1"	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	84	42	64	5	76	1/8	42	120	30x1.5
3/8 - 1/2	120	60	90	5	109	1/8	60	155	38x2
3/4 - 1"	160	80	124	7	146	1/4	80	195	55x2



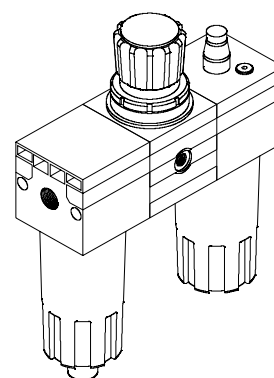
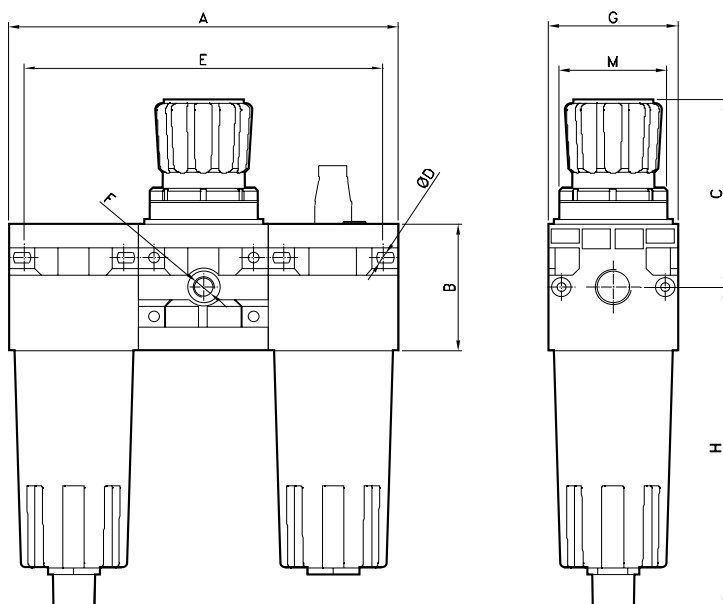
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria		
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar		
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Filtrační schopnost / Grado di filtrazione	4 - 20 - 50 µm		
Pressure gauge thread / Závit manometru / Attacco manometro	1/8 - 1/4 = 1/8	3/8 - 1/2 = 1/8	3/4 - 1" = 1/4
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 1 Kg	3/8 - 1/2 = 2,5 Kg	3/4 - 1" = 5,8 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Filtration filtrace Filtrazione	Flow rate Průtok Portata
YT112411	1	1/8	20µm	400 NI/min
YT122411	1	1/4	20µm	400 NI/min
YT232411	2	3/8	20µm	2200 NI/min
YT242411	2	1/2	20µm	2200 NI/min
YT352411	3	3/4	20µm	3700 NI/min
YT362411	3	1"	20µm	3700 NI/min

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	126	42	64	5	116	1/8	42	120	30x1.5
3/8 - 1/2	180	60	90	5	166	1/8	60	155	38x2
3/4 - 1"	240	80	124	7	226	1/4	80	195	55x2



TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

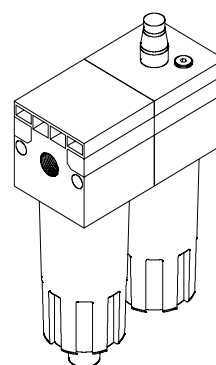
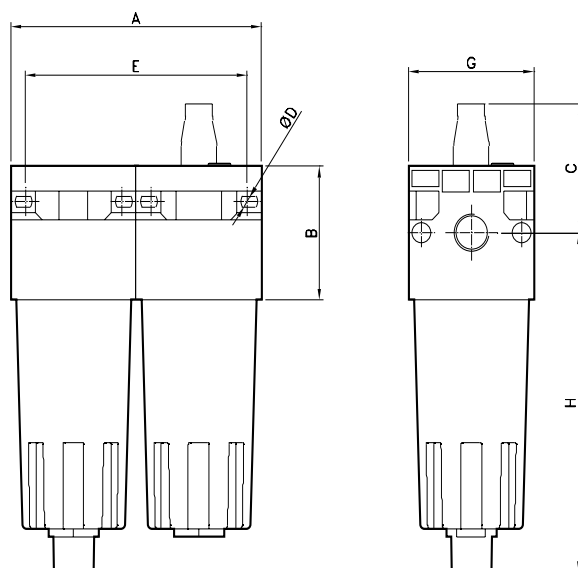
Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria		
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar		
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50° C		
Filtration grade / Filtrační schopnost / Grado di filtrazione	4 - 20 - 50 µm		
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 0,8 Kg	3/8 - 1/2 = 1,6 Kg	3/4 - 1" = 3,6 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Filtration filtrace FiltraZIONE	Flow rate Průtok Portata	Exhaust Odvod koncentrátu Scarico
YO112011	1	1/8	20µm	1100 NI/min	S/M
YO122011	1	1/4	20µm	1100 NI/min	S/M
YO232011	2	3/8	20µm	3600 NI/min	S/M
YO242011	2	1/2	20µm	3600 NI/min	S/M
YO352011	3	3/4	20µm	10500 NI/min	S/M
YO362011	3	1"	20µm	10500 NI/min	S/M

S/M: Semi automatic Manual / Poloautomatický / manuální / Semiautomatico Manuale
 A: Automatic / Automatický / Automatico

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	84	42	50	5	74	42	120
3/8 - 1/2	120	60	60	5	106	60	155
3/4 - 1"	160	80	85	7	146	80	195

TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI



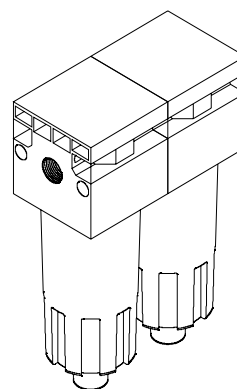
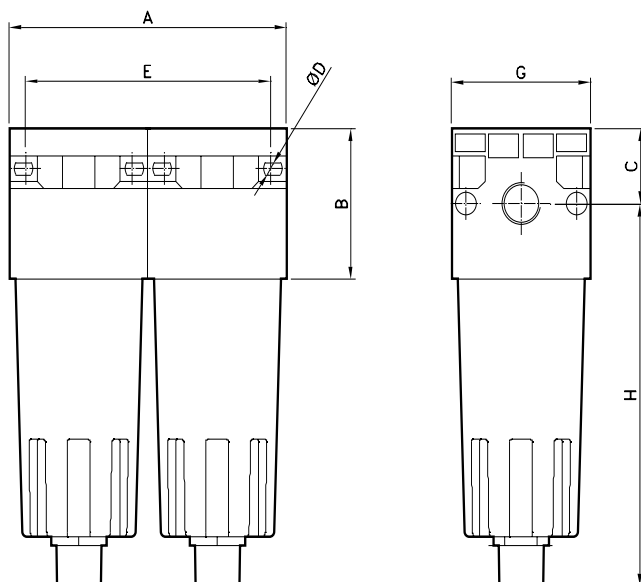
Fluid / Tekutina / <i>Fluido</i>	Air / Vzduch / <i>Aria</i>	
Maximum pressure / Maximální tlak / <i>Pressione Max</i>	18 bar	
Temperature / Teplota / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C	
Filtration grade / Filtrační schopnost / <i>Grado di filtrazione</i>	99,97% a 0,01 µm	
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Hmotnost / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,8 Kg	3/8 - 1/2 = 1,8 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód <i>Codice</i>	Size Velikost <i>Taglia</i>	Thread Závit <i>Filetto</i>	Filtration filtrace <i>Filtrazione</i>
YD1101	1	1/8	4 µm + 0,01 µm
YD1201	1	1/4	4 µm + 0,01 µm
YD2301	2	3/8	4 µm + 0,01 µm
YD2401	2	1/2	4 µm + 0,01 µm

S/M: Semi automatic Manual / **Poloautomatický / manuální** / *Semiautomatico Manuale*
 A: Automatic / **Automatický** / *Automatico*

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	84	42	21	5	76	42	120
3/8 - 1/2	120	60	30	5	109	60	155



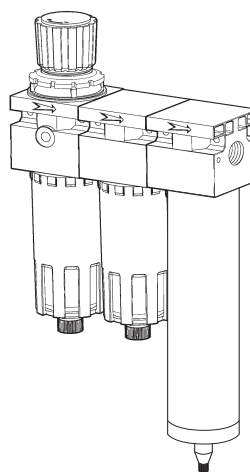
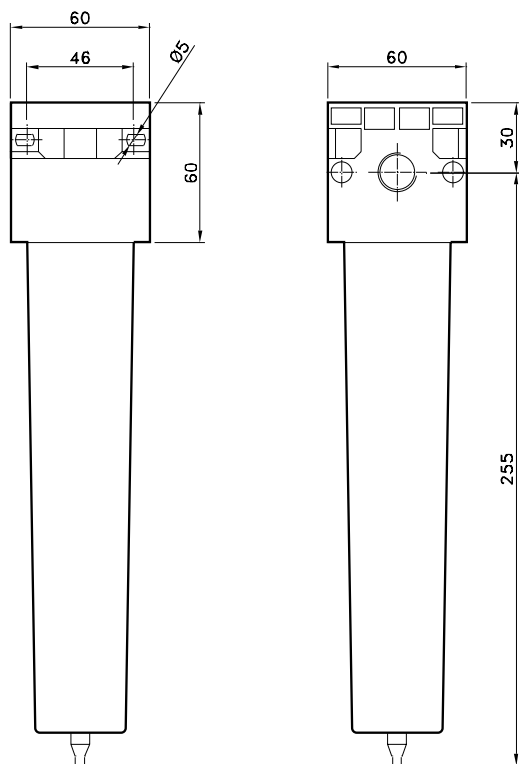
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	10 bar
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50° C
Condensate drain / Odvod koncentrátu / Scarico condensa	Manual / Manuální / Manuale
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / Viti per fissaggio	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Hmotnost / Peso	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto
YE23	2	3/8
YE24	2	1/2

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



For the best results and long life of the dryer it is recommended to install upstream a 20 µm filter regulator a 0,01 µm deparator and finally the dryer.

Pro dosažení nejlepších výsledků a dlouhé životnosti sušičky se doporučuje nainstalovat před sušičku 20 µm regulátor s filtrem a 0,01 µm submikrofiltr a nakonec sušičku.

Per una massima resa ed una lunga durata dell'essiccatore si consiglia di montare a monte un filtro regolatore da 20 µm, un depuratore da 0,01 µm ed infine l'essiccatore.



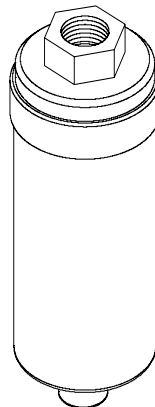
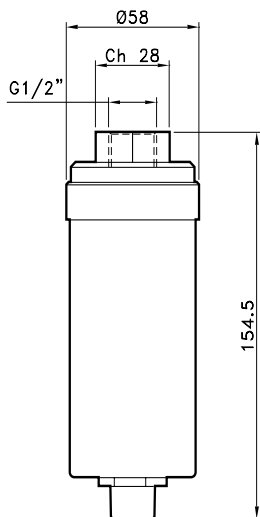
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / <i>Tekutina / Fluido</i>	Air / <i>Vzduch / Aria</i>
Maximum pressure / <i>Maximální tlak / Pressione Max</i>	13 bar
Temperature / <i>Teplota / Temperatura</i>	-20° C / +50° C
Condensate drain / <i>Odvod koncentrátu / Scarico condensa</i>	Automatic / <i>Automatický / Automatico</i>
Weight / <i>Hmotnost / Peso</i>	1/2 = 0,45 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code <i>Kód Codice</i>	Size <i>Velikost Taglia</i>	Thread <i>Závit Filetto</i>
YJ24	2	1/2

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI





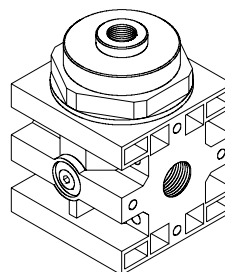
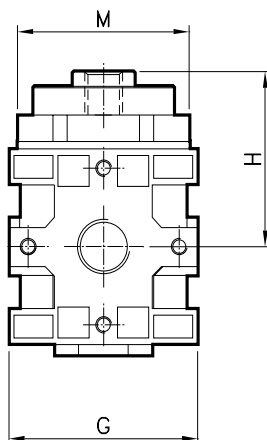
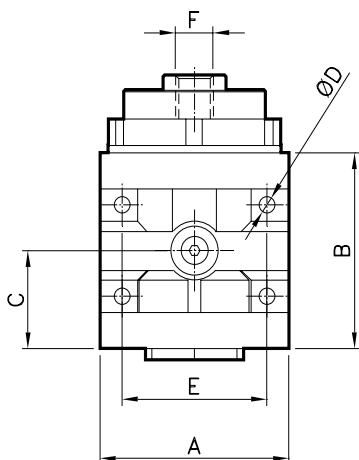
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50°C
Flow rate at 6 bar / Regulační rozsah 6 bar / Portata a 6 bar	4500 NI/min
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zeď / Viti per fissaggio	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Hmotnost / Peso	3/8 - 1/2 = 0,8 Kg

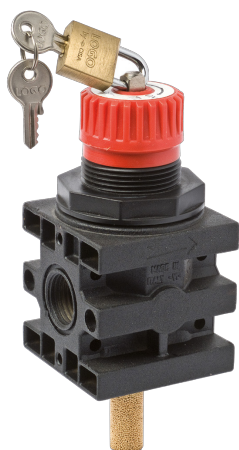
STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Flow rate Průtok Portata
YU23	2	3/8	4500 NI/min
YU24	2	1/2	4500 NI/min

DIMENSIONS / ROZMĚRY / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	1/4	60	54	38x2



TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / Fluido	Air / Vzduch / Aria	
Maximum pressure / Maximální tlak / Pressione Max	18 bar	
Temperature / Teplota / Temperatura	-20° C / +50° C	
Wall clamping screws / Upínací šrouby na zed' / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Hmotnost / Peso	1/8 - 1/4 = 0,3 Kg	3/8 - 1/2 = 0,8 Kg

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

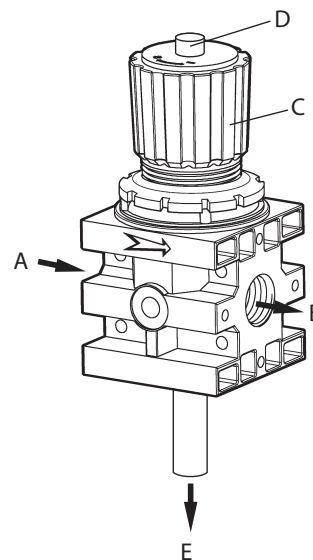
Code Kód Codice	Size Velikost Taglia	Thread Závit Filetto	Flow rate Průtok Portata
YV11	1	1/8	1700 NI/min
YV12	1	1/4	1700 NI/min
YV23	2	3/8	3000 NI/min
YV24	2	1/2	3000 NI/min

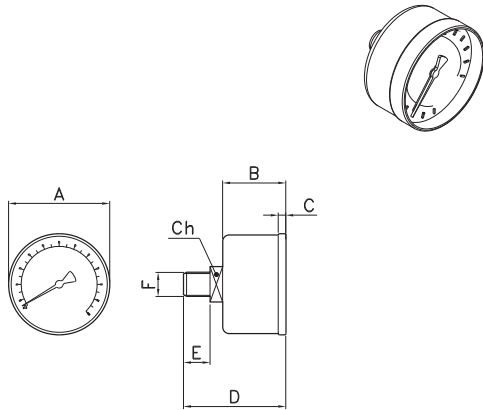
DESCRIPTION / POPIS / DESCRIZIONE

The lockable isolation valve 3/2 way of the series AT is used to open the circuit, allowing in this way the air to flow from the entrance (A) towards the exit (B). When turning the control element (C) clockwise, the valve will be opened. When turning counterclockwise, the valve will close the air in the entrance (A) and the air at the lower end of the valve (B) will be released by means of the outlet (E). When the control element (C) is push down, the valve is in a closed position, it is possible to insert a lock in the seat (D), avoiding in this way to open the valve accidentally.

Uzamykatelný uzavírací ventil 3/2 série AT se používá k otevření okruhu, což umožňuje proudění vzduchu od vstupu (A) směrem k výstupu (B). Při otáčení ovládacího prvku (C) ve směru hodinových ručiček se ventil otevře. Při otáčení proti směru hodinových ručiček uzavře ventil vzduch ve vstupu (A) a vzduch na spodním konci ventilu (B) bude uvolněn prostřednictvím výstupu (E). Když je ovládací prvek (C) tlačěn dolů, ventil je v uzavřené poloze, je možné vložit zámek do sedla (D), čímž se zabrání náhodnému otevření ventilu.

La valvola sezionatrice a 3/2 vie della serie AT è utilizzata per aprire il circuito, permettendo il passaggio dell'aria dall'entrata (A) verso l'uscita (B). Quando si gira il volantino (C) in senso orario, la valvola viene aperta. Quando si gira in senso antiorario la valvola chiude l'aria in entrata (A) e l'aria presente alla fine della valvola (B) sarà espulsa dall'uscita (E). Quando il volantino (C) viene premuto verso il basso la valvola è nella posizione di chiuso, è possibile inserire un lucchetto nell'inserto (D) evitando in tal modo, che venga azionata accidentalmente.

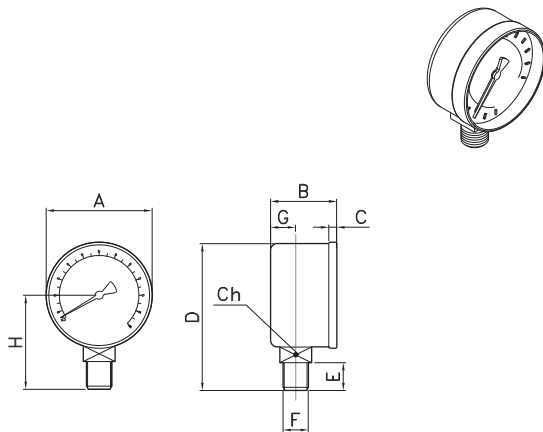




PRESSURE GAUGE BACK CONNECTION
MANOMETR ZADNÍ PŘIPOJENÍ
MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

CODE	SIZE	REG.
XB1712	D.40 1/8	0-4 bar
XB1716	D.40 1/8	0-6 bar
XB1715	D.40 1/8	0-10 bar
XB1714	D.40 1/8	0-12 bar
XB2116	D.50 1/8	0-6 bar
XB2114	D.50 1/8	0-12 bar

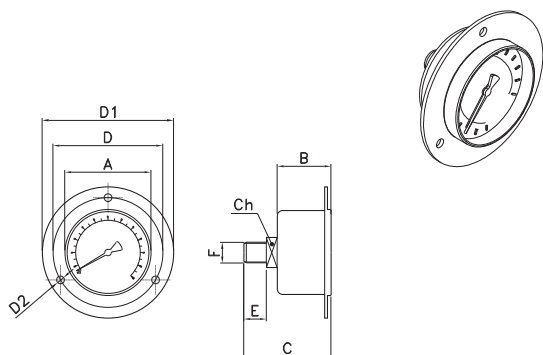
Ø	A	B	C	D	E	F	CH
40	40	25	3	41.5	10	G1/8	12
50	50	26	3.8	47	13	G1/8	14



PRESSURE GAUGE BOTTOM CONNECTION
MANOMETR SPODNÍ PŘIPOJENÍ
MANOMETRO ATTACCO RADIALE

CODE	SIZE	REG.
XB2216	D.40 1/8	0-6 bar
XB2214	D.40 1/8	0-12 bar
XB2314	D.50 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	CH
40	40	23.5	3	56	10	G1/8	9.5	36	12
50	50	26	3.8	70	13	G1/8	10.3	45	14



PRESSURE GAUGE 3 HOLE FLANGE
MANOMETR DO PANELU
MANOMETRO FLANGIA A 3 FORI

CODE	SIZE	REG.
XB2412	D.40 1/8	0-4 bar
XB2416	D.40 1/8	0-6 bar
XB2415	D.40 1/8	0-10 bar
XB2414	D.40 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	D1	D2	E	F	CH
40	40	26	42.5	51	61	3.6	10	G1/8	12

AIR-SUCTION LOCK ALLOW COLLECTION OF AIR FROM FRL UNIT
ROZBOČOVACÍ KOSTKA PRO JEDNOTKY FRL
LA PRESA D'ARIA PERMETTE IL PRELIEVO D'ARIA DAL GRUPPO FRL



CODE	SIZE
YB141	1/8 - 1/4
YB142	3/8 - 1/2
YB143	3/4 - 1"

BOWL WITH INLET FOR CONTINUOUS OIL FEED
SKLENKA S PŘÍSLUŠENSTVÍM PRO KONTINUÁLNÍ PLNĚNÍ OLEJE
TAZZA CON ATTACCO PER CARICAMENTO OLIO CONTINUO



CODE	SIZE
YB271	1/8 - 1/4
YB272	3/8 - 1/2
YB273	3/4 - 1"

OIL
OLEJ
OLIO



CODE	SIZE
YB32	1 Lt

AUTOMATIC RELIEF WITH INLET
AUTOMAT
SCARICO AUTOMATICO COMPLETO DI ATTACCO PER TAZZA



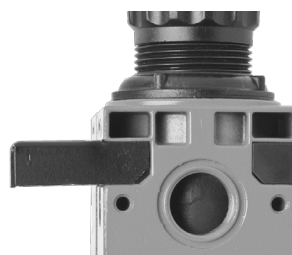
CODE	SIZE
YB291	1/8 - 1/4
YB292	3/8 - 1/2
YB293	3/4 - 1"

FASTENING BRACKET FOR REGULATORS
UPEVNĚNÍ PRO REGULÁTORY
STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI



CODE	SIZE
YB301	1/8 - 1/4
YB302	3/8 - 1/2

FASTENING BRACKET FOR REG. DISTANCE FROM THE WALL 2,5 CM
UPEVNŮVACÍ SYSTÉM PRO REGULÁTORY. VZDÁLENOST OD STĚNY 2,5 CM
STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI. DISTANZA DAL MURO 2,5 CM



CODE	SIZE
YB311	1/8 - 1/4
YB312	3/8 - 1/2



Digital gauges are used to measure system pressure and thanks to lithium batteries don't need separate power supply. They can measure on 6 different scales and they're available either for positive or negative pressure (for vacuum purposes).

Digitální měřidla se používají k měření tlaku v systému a díky lithiovým bateriím nepotřebují samostatné napájení. Mohou měřit na 6 různých stupnicích a jsou k dispozici pro kladné i záporné hodnoty tlaku (pro účely vakua).

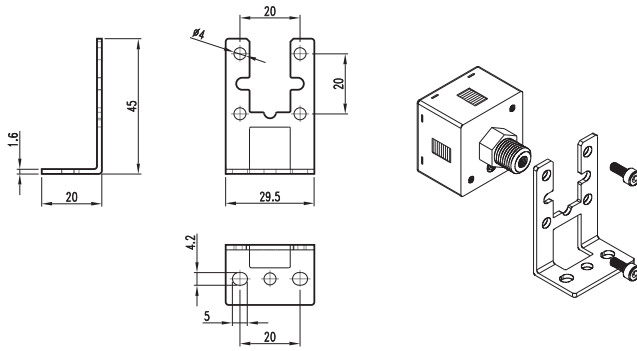
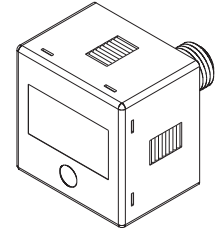
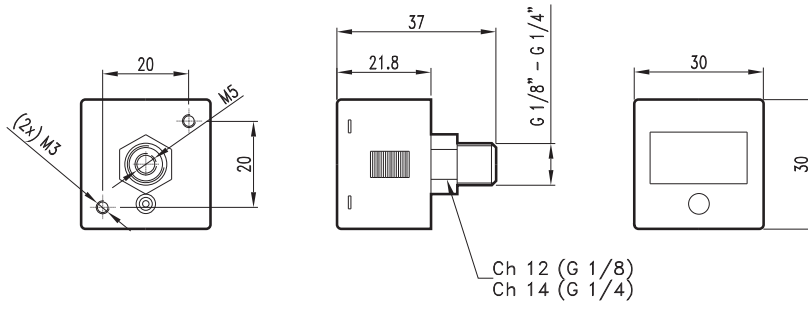
I manometri digitali servono per la misurazione della pressione dell'impianto e grazie all'utilizzo di batteriali al litio non necessitano di alimentazione supplementare. Misurano su 6 diverse scale e sono disponibili per pressione positiva che negativa (vacuum).

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Type Typ Tipo	Thread Závit Filetto
DM118	gauge / manometr / manometro	1/8
DM218	vacuum / manometr vakuum / vuoto	1/8
DM114	gauge / manometr / manometro	1/4
DM214	vacuum / manometr vakuum / vuoto	1/4

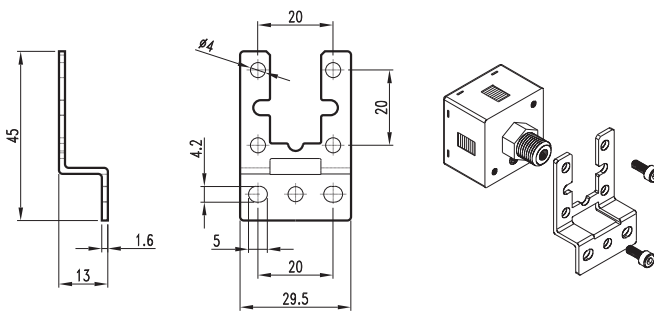
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Type / Typ / Tipo	Positive pressure / Kladný tlak / Pressioni positive	Vacuum / Vakuum / Vuoto
Pressure range / Tlak / Pressione nominale	0 - 10 bar	-1,01 - 0 bar
Max pressure / Maximální tlak / Pressione massima	15 bar	3 bar
Set pressure revolution Nastavte tlakovou revoluci Set pressione	kPa	-
	MPa	0.001
	kgf/cm ²	0.01
	bar	0.01
	psi	0.1
	mmHg	1
Repeatability / Opakovatelnost / Ripetibilità	<+ 0.2% F.S. +1 digit	<+ 1% F.S. +1 digit
Fluid / Tekutina / fluido	Filtered air, non corrosive, non fiammeble gas / Filtrovaný vzduch, nekorozivní, nehořlavý plyn aria filtrata, gas non infiammabili	
Current consumption / Aktuální spotřeba / assorbimento	< 40 mA (with no load)	
Temperature range / Teplota / Temperatura	0° C - 50°C	
Environment / prostředí / Classe isolamento	IP65	
Port size / Velikost portu / Connessione	1/8/M5 - 1/4/M5	
Weight / Hmotnost / Peso	40 gr	



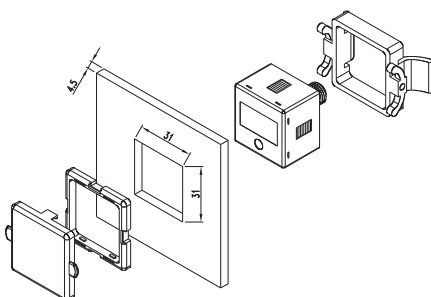
MOUNTING BRACKET L TYPE
MONTÁŽNÍ SADA L TYP
STAFFA DI MONTAGGIO A L

CODE
AR4317



MOUNTING BRACKET S TYPE
MONTÁŽNÍ SADA S TYP
STAFFA DI MONTAGGIO A S

CODE
AR4318



KIT FOR PANEL MOUNTING
MONTÁŽ PANELU
KIT PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4316



Digital pressure switches allow the control of pressure in a plant. Their wide display with the indication of selected functions, the possibility to choose between different electronic circuits and all their accessories, make them complete, precise and reliable devices.

Digitální tlakové spínače umožňují řízení tlaku v zařízení. Jejich široký displej s indikací vybraných funkcí, možnost volby mezi nimi. Díky různým elektronickým obvodům a veškerému jejich příslušenství jsou kompletní, přesné a spolehlivé zařízení.

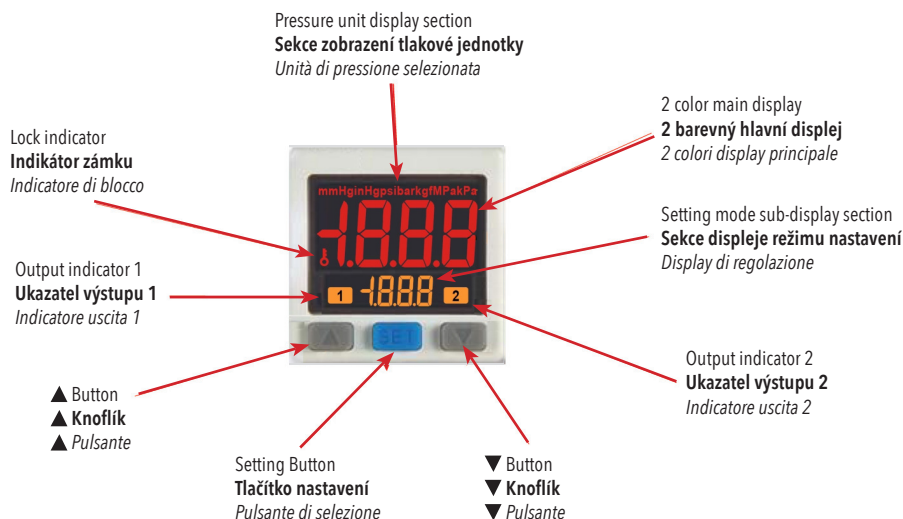
I pressostati digitali sono dei dispositivi per il controllo della pressione di un impianto. L'ampio display con le indicazioni delle funzioni selezionate, la possibilità di scegliere fra diversi circuiti elettronici ed accessori li rendono strumenti completi, precisi ed affidabili.

STANDARD PRODUCTS / STANDARDNÍ VÝROBKY / PRODOTTI STANDARD

Code Kód Codice	Type Typ Tipo	Circuit Funkce Circuito
DP1181	positive pressure / Kladný tlak / pressione positiva	NPN
DP2181	vacuum / vakuum / vuoto	NPN
DP3181	combine pressure / kombinovaný tlak / pressioni combinate	NPN
DP1182	positive pressure / Kladný tlak / pressione positiva	PNP
DP2182	vacuum / vakuum / vuoto	PNP
DP3182	combine pressure / kombinovaný tlak / pressioni combinate	PNP

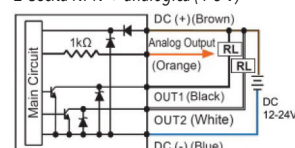
TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Type Typ Tipo	Positive pressure Kladný tlak Pressioni positive	Vacuum Vakuum Vuoto	Combine pressure kombinovaný tlak Pressioni combinate
Pressure range / Tlak / Pressione nominale	0 - 10 bar	-1,01 - 0 bar	-1 - 1 bar
Max pressure / Maximální tlak / Pressione massima	15 bar	3 bar	3 bar
Set pressure revolution Nastavte tlakovou revoluci Risoluzione pressione	kPa	-	-
	MPa	0.001	0.001
	kgf/cm ²	0.001	0.01
	bar	0.01	0.01
	psi	0.1	0.01
inHg	1	-	-
Fluid / Tekutina / fluido	Filtered air, non corrosive, non flammable gas / Filtrovaný vzduch, nekorozivní, nehořlavý plyn Aria filtrata, gas non infiammabili		
Power supp.voltage / Napájecí napětí / Tensione di alimentazione	12 to 24V DC -10%		
Current consumption / Správná spotřeba / assorbimento	< 40 mA (with no load)		
Temperature range / Teplota / Temperatura	0° C - 50° C		
Environment / Prostředí / Classe isolamento	IP40		
Port size / Velikost připojení / Connessione	1/8 - M5		
Weight / Hmotnost / Peso	80 gr		

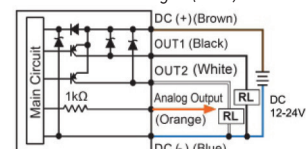


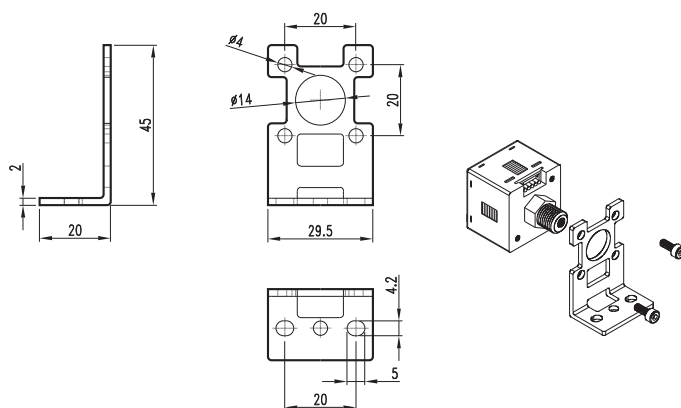
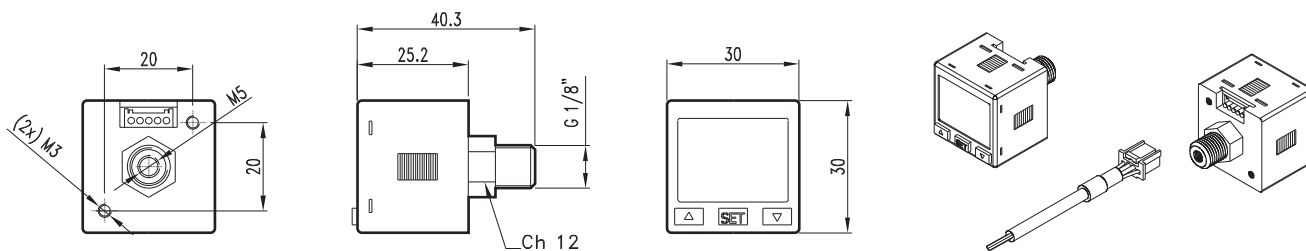
OUTPUT CIRCUIT / VÝSTUPNÍ OKRUH CIRCUITO DI USCITA

2 NPN + Analog Output (1-5V)
2 NPN + analogový výstup (1-5V)
2 Uscita NPN + analogica (1-5 V)



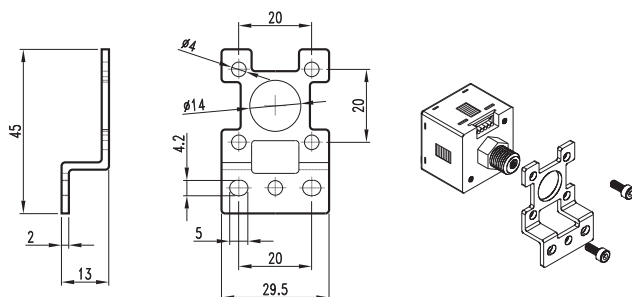
2 PNP + Analog Output (1-5V)
2 PNP + analogový výstup (1-5V)
2 Uscita PNP + analogica (1-5 V)





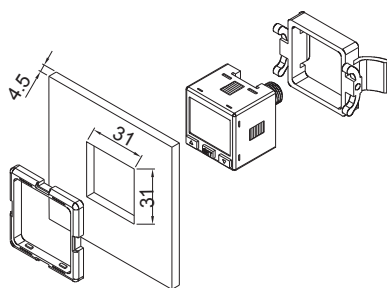
MOUNTING BRACKET L TYPE
MONTÁŽNÍ SADA L TYP
STAFFA DI MONTAGGIO A L

CODE
AR4313



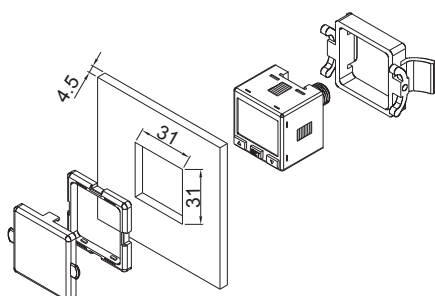
MOUNTING BRACKET S TYPE
MONTÁŽNÍ SADA S TYP
STAFFA DI MONTAGGIO A S

CODE
AR4314



KIT FOR PANEL MOUNTING
MONTÁŽ PANELU
KIT PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4315



COMPLETE KIT FOR PANEL MOUNTING
KOMPLETNÍ SADA PRO MONTÁŽ PANELŮ
KIT COMPLETO PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4316



The pressure switch allows to change the signal from pneumatic into electric.

Tlakový spínač umožňuje transformovat pneumatický na elektrický signál.

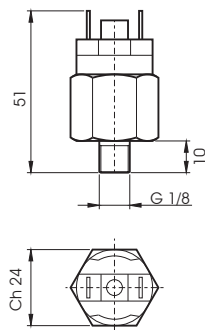
Il pressostato permette di trasformare un segnale pneumatico in un segnale elettrico.

TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Fluid / Tekutina / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Mazaný nebo nemazaný vzduch / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Temperature range / Teplota / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10° C / +60° C
Setting range / Rozsah nastavení / <i>Campo di taratura</i>	1 - 10ba
Tolerance at 20 C° / Tolerance při 20 ° C / <i>Tolleranza a 20 C°</i>	0,5bar
Max tension / Maximální napětí / <i>Tensione massima</i>	48VAC

MATERIALS / MATIERES / MATERIALI

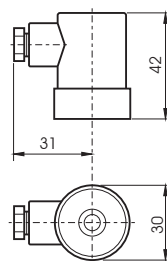
Body / Tělo / <i>Corpo</i>	Brass / Mosaz / <i>Ottone</i>
Diaphragm / Membrána / <i>Membrana</i>	Rubber / Guma / <i>Gomma</i>
Electrical contacts / Elektrické kontakty / <i>Contatti</i>	Silver plated / Postříbřené / <i>Argentati</i>



CODE

PR211 NC / NF / NC

PR212 NO / NO / NA



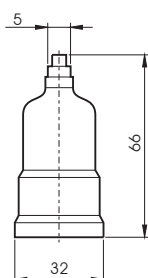
CAP 90°

Ochranný kryt 90°

CAPPUCCIO 90°

CODE

TX0017



IN LINE CAP

OCHRANNÝ KRYT

CAPPUCCIO IN LINEA

CODE

TX0018